

**15 CAFE NORTH 1**  
**Honolulu Coffee Co. ホノルル・コーヒー**



コナ・コーヒーで有名なハワイ生まれのカフェ。コーヒーのほかサンドイッチ、スイーツも人気です。  
 Serving freshly ground KONA coffee from Hawaii. Wide range of freshly made cakes, pastry and sandwiches.

Open 9:30 ~ 23:00  
 ☎649-8870

**17 LIGHT MEAL Outrigger Beach Side**  
**OHANA Beach Club オハナ・ビーチ・クラブ**



各種カクテル、サンドウィッチ、スナックなどをご用意したビーチフロントのカフェ。太陽の下で素敵な南国の休日。  
 Beach front café serving cocktails, sandwiches and snacks for fun in the sun.

Open 10:00 ~ 20:00  
 ☎649-9000

**LOUNGE & RESTAURANT / BAR SOUTH 2**  
**19 Surface Lounge TENBOU サーフェスラウンジ展望 Tail of the Whale テール オブ ザ ホエール**



水槽のディスプレイや魚が泳ぐバーカウンターがあるスタイリッシュなレストランとバー。An ocean-themed restaurant and bar with an aquarium as the bar counter.

Open 17:00~24:00 (Surface Lounge TENBOU)  
 11:00~24:00 (Tail of the Whale)  
 ☎649-6637

**21 CHOCOLATE SHOP SOUTH 2**  
**Godiva Café ゴディバ・カフェ**



ベルギー高級チョコレートの「ゴディバ」のドリンク、スイーツが味わえます。お買い物の合間のひととときに。  
 Fine chocolates and drinks from the world-famous Belgian chocolatier.

Open 10:00 ~ 23:00  
 ☎647-0069

**23 KARAOKE NORTH 2**  
**Karaoke Box S-STYLE カラオケボックス S-STYLE**



日本人オーナーによるカラオケショップ。ドリンクやおつまみも豊富で団体用のパーティープランもあり。  
 Let your hair down and sing your heart out at this Japanese style karaoke bar, serving alcohol and light snacks.

Open 12:00~2:00  
 ☎787-4333 / 646-3337

**16 BEACHSIDE BBQ OUTRIGGER**  
**Outrigger Beachside BBQ アウトリガー・ビーチサイド・バーベキュー**



タモンビーチの美しい夕陽を眺めながら新鮮な海の幸やビーフなどを満喫。各テーブルに用意されたグリルで自分たちで焼くスタイル。  
 Enjoy a glorious sunset as you prepare your own mouth-watering barbecue dinner.

Open 18:00 ~ / 19:45 ~  
 ☎649-9000

**18 SEAFOOD & STEAK SOUTH 2**  
**Sea Grill Restaurant シーグリルレストラン**



シーフード、ステーキ、チャモロ料理などが味わえ、プレジャーアイランドが一望できます。Casual dining restaurant specializing in succulent sea food, tender, juicy steak and Local Chamorro Cuisine.

Open 11:00 ~ 22:00  
 ☎649-6637

**ENTERTAINMENT RESTAURANT / LOUNGE SOUTH 2**  
**20 Dinner Under the Sea ディナーアンダーザシー KAITEI Lounge 海底ラウンジ**



竜宮のような美しい海底世界でグルメな食事をどうぞ。当日5時までに要予約。夜9時から神秘的なラウンジとして利用できます。  
 Guam's unique aquarium dining experience. Advanced reservations required. From 9 pm enjoy delightful cocktails.

Open 19:00~20:30 / 21:00~23:30  
 ☎649-9191

**22 CAFE OUTRIGGER P**  
**Jungle Java Cafe ジングル ジャバ カフェ**



サンドウィッチやマフィンなどの軽食とグルメコーヒーなどが24時間味わえるカフェスタンド。  
 24-hour café with a wide selection of freshly made sandwiches, muffins, fruit juices and smoothies.

Open 24hrs 24時間営業  
 ☎649-2106

**24 CLUB SOUTH 1**  
**Club Kamikaze クラブ・カミカゼ**



日本人オーナーによるディスコ&ナイトクラブ。ダンス、お酒、思う存分グアムの夜を楽しめます。  
 Dance till the early hours of the morning at Guam's landmark nightclub.

Open 21:00 ~ 2:00  
 (金・土 3:00/Fri, Sat ~ 3:00)  
 ☎646-5525

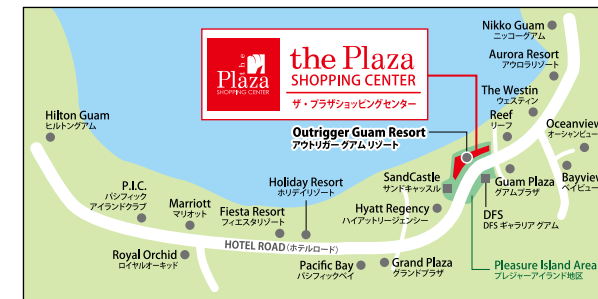


**Enjoy Shopping! Dining! Entertainment!**  
 ショッピング! ダイニング! エンターテイメントを満喫!

The Plaza is the largest shopping mall in the Pleasure Island area of Tumon Bay. It composed of 3 areas SOUTH, OUTRIGGER and NORTH. It's truly a tourist destination and shopping paradise with tremendous array of brands, designer labels and world class boutiques with pleasant shopping environment. There are also international gourmet restaurants and entertainment spots.

ザ・プラザ ショッピングセンターはサウス、アウトリガー、ノースの3つのエリアで構成される大型ショッピングモールです。世界的なブランドや個性豊かなブティックが並び、レストランやバー、カフェなども大充実。タモン湾沿いのプレジャーアイランドの中心という絶好のロケーションで、ショッピング、世界のグルメ、エンターテイメントもたっぷりお楽しみいただけます。

**Access / アクセス**



**Red Guahan Shuttle / 赤いシャトルバス**

Bus stop locations available at Outrigger/The Plaza or SandCastle.  
 「アウトリガー/ザ・プラザ前」または「サンドキャッスル前」下車すぐ

\*Shuttle Buses go around Tumon area are available also.  
 \*その他、タモン地区を巡回する各旅行会社のシャトルバスもご利用いただけます。

**Walking Distance / 徒歩**

- Hotel Nikko Guam ホテル・ニッコー・グアム: 10 Min.
- Ocean View Hotel & Residence オーシャンビューホテル&レジデンス: 5 Min.
- Bay View Hotel Guam ベイビューホテル・グアム: 5 Min.
- The Westin Resort Guam ウェスティン リゾートグアム: 5 Min.
- Guam Reef Hotel グアム・リーフ・ホテル: 1 Min.
- Guam Plaza Hotel グアム・プラザ・ホテル: 1 Min.
- Outrigger Guam Resort アウトリガー・グアム・リゾート: 0 Min.
- SandCastle Guam サンドキャッスル グアム: 1 Min.
- Hyatt Regency Guam ハイアット リージェンシーグアム: 5 Min.
- Grand Plaza Hotel グランド・プラザ・ホテル: 10 Min.
- Pacific Bay Hotel パシフィック・ベイ・ホテル: 10 Min.
- Holiday Resort & Spa Guam ホリデイ・リゾート&スパ・グアム: 15 Min.

**ザ・プラザ ショッピングセンター**  
 10:00am ~ 11:00pm  
 \*Varies by establishments. \*店舗によって異なります。  
 1225-1275 Pale San Vitores Rd., Tumon Bay, Guam 96913  
 ☎1-671-649-1275  
 www.theplazaguam.com

the Plaza Shopping Center  
**Restaurant Guide**  
 レストランガイド



